

საქართველოს სტანდარტი

ტრანსფორმატორები ძალური-ნაწილი 18: სიხშირული მახასიათებლების
გაზომვა (იეკ 60076-18:2012)

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2014 წლის 23 აპრილის № 37 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 60076-18:2012 „ტრანსფორმატორები ძალური-ნაწილი 18: სიხშირული მახასიათებლების გაზომვა (იეკ 60076-18:2012)“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2014 წლის 23 აპრილი №268-1.3-5776

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

**Power transformers -
Part 18: Measurement of frequency response
(IEC 60076-18:2012)**

Transformateurs de puissance -
Partie 18: Mesure de la réponse
en fréquence
(CEI 60076-18:2012)

Leistungstransformatoren -
Teil 18: Messung des
Frequenzübertragungsverhaltens
(IEC 60076-18:2012)

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-08-13. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 14/718/FDIS, future edition 1 of IEC 60076-18, prepared by IEC/TC 14 "Power transformers" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60076-18:2012.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-05-13
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2015-08-13

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60076-18:2012 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Power transformers –
Part 18: Measurement of frequency response**

**Transformateurs de puissance –
Partie 18: Mesure de la réponse en fréquence**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2012 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

Useful links:

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables you to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...).

It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available on-line and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) on-line.

Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Liens utiles:

Recherche de publications CEI - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée vous permet de trouver des publications CEI en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...).

Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

Just Published CEI - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) en ligne.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



IEC 60076-18

Edition 1.0 2012-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Power transformers –
Part 18: Measurement of frequency response**

**Transformateurs de puissance –
Partie 18: Mesure de la réponse en fréquence**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX



ICS 29.180

ISBN 978-2-83220-222-7

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	7
2 Terms and definitions	7
3 Purpose of frequency response measurements	8
4 Measurement method	9
4.1 General.....	9
4.2 Condition of the test object during measurement	10
4.3 Measurement connection and checks	11
4.3.1 Measurement connection and earthing	11
4.3.2 Zero-check measurement	11
4.3.3 Repeatability check	11
4.3.4 Instrument performance check.....	11
4.4 Measurement configuration	12
4.4.1 General	12
4.4.2 Principles for choosing the measurement configuration	12
4.4.3 Star- and auto-connected windings with a neutral terminal	13
4.4.4 Delta windings and other windings without an accessible neutral	13
4.4.5 Zig-zag connected windings.....	14
4.4.6 Two-winding three-phase transformers	14
4.4.7 Three-phase auto-transformers	14
4.4.8 Phase shifting transformers	14
4.4.9 Reactors.....	14
4.4.10 Method for specifying additional measurements.....	14
4.5 Frequency range and measurement points for the measurement	15
5 Measuring equipment	15
5.1 Measuring instrument.....	15
5.1.1 Dynamic range	15
5.1.2 Amplitude measurement accuracy	16
5.1.3 Phase measurement accuracy	16
5.1.4 Frequency range	16
5.1.5 Frequency accuracy	16
5.1.6 Measurement resolution bandwidth.....	16
5.1.7 Operating temperature range.....	16
5.1.8 Smoothing of recorded data.....	16
5.1.9 Calibration	16
5.2 Measurement leads	16
5.3 Impedance	17
6 Measurement records	17
6.1 Data to be recorded for each measurement	17
6.2 Additional information to be recorded for each set of measurements	18
Annex A (normative) Measurement lead connections	20
Annex B (informative) Frequency response and factors that influence the measurement.....	23
Annex C (informative) Applications of frequency response measurements	37

Annex D (informative) Examples of measurement configurations	39
Annex E (informative) XML data format.....	43
Bibliography.....	44
Figure 1 – Example schematic of the frequency response measurement circuit.....	10
Figure A.1 – Method 1 connection.....	21
Figure A.2 – Method 3 connection.....	22
Figure B.1 – Presentation of frequency response measurements	23
Figure B.2 – Comparison with a baseline measurement	24
Figure B.3 – Comparison of the frequency responses of twin transformers	24
Figure B.4 – Comparison of the frequency responses from sister transformers	25
Figure B.5 – Comparison of the frequency responses of three phases of a winding.....	25
Figure B.6 – General relationships between frequency response and transformer structure and measurement set-up for HV windings of large auto-transformer	27
Figure B.7 – Effect of tertiary delta connection on the frequency response of a series winding	28
Figure B.8 – Effect of star neutral connection on the tertiary winding response	29
Figure B.9 – Effect of star neutral termination on series winding response	29
Figure B.10 – Measurement results showing the effect of differences between phases in internal leads connecting the tap winding and OLTC	30
Figure B.11 – Effect of measurement direction on frequency response	30
Figure B.12 – Effect of different types of insulating fluid on frequency response	31
Figure B.13 – Effect of oil filling on frequency response	31
Figure B.14 – Effect of a DC injection test on the frequency response	32
Figure B.15 – Effect of bushings on frequency response.....	32
Figure B.16 – Effect of temperature on frequency response	33
Figure B.17 – Examples of bad measurement practice.....	34
Figure B.18 – Frequency response of a tap winding before and after partial axial collapse and localised inter-turn short-circuit with a photograph of the damage	34
Figure B.19 – Frequency response of an LV winding before and after axial collapse due to clamping failure with a photograph of the damage [8].....	35
Figure B.20 – Frequency response of a tap winding with conductor tilting with a photograph of the damage [1]	36
Figure D.1 – Winding diagram of an auto-transformer with a line-end tap changer	40
Figure D.2 – Connection diagram of an inductive inter-winding measurement on a three-phase YNd1 transformer.....	41
Figure D.3 – Connection diagram for a capacitive inter-winding measurement on a three-phase YNd1 transformer.....	42
Figure D.4 – Connection diagram for an end-to-end short-circuit measurement on a three-phase YNd1 transformer.....	42
Table 1 – Standard measurements for a star connected winding with taps	13
Table 2 – Standard measurements for delta connected winding without tap	14
Table 3 – Format for specifying additional measurements	15
Table D.1 – Standard end-to-end measurements on a three-phase auto-transformer	39
Table D.2 – Tap-changer connections.....	40

Table D.3 – Inductive inter-winding measurements on a three-phase YNd1 transformer.....	41
Table D.4 – Capacitive inter-winding measurements on a three-phase YNd1 transformer	41
Table D.5 – End-to-end short-circuit measurements on a three-phase YNd1 transformer	42

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

POWER TRANSFORMERS –

Part 18: Measurement of frequency response

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60076-18 has been prepared by IEC technical committee 14: Power transformers.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
14/718/FDIS	14/728/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 60076 series can be found, under the general title *Power transformers*, on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.